

Genre du véhicule Châssis de camion (entr.ttes roues)		Marque de fabrique S T E Y R		Type 5 8 6 Allrad K		Modèle année 1959		Bordereau-type N° 3' 0 0 1-B	
Caractéristiques "586" dev.grille radiateur. - "586 Allrad K" à droite s.auvent s.plaquette									
à partir No de châssis		AQK 1'016 / 01		Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk STEYR (A)									
N° du châssis frappé:		à droite à l'avant s.partie supérieure longeron et s.plaquette constr.							
N° du moteur frappé:		à droite à l'avant s.partie supérieure bloc-cylindres derr. compresseur							
Type du moteur:		W D 609 b - en ligne à chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement					
Cylindrée		5'975 cm ³		Frein de remorque		à air comprimé, indirect, 1 canal		Dimensions ext. en mm	
Temps		4		Transmission		mécanique		Treuil/Cabest.	
Refroidissement		eau		Nombre vit. avant		5 x 2 = 10		Crochet rem. s.demande	
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 ^{re}		7,6		Voie avant		1'810	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		84		Voie arrière	
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel		oui		Diam. de braq.15,40/15,35	
Frein à pied hydraulique, à exp. interne, 1 circuit assisté par air compr.s.toutes les roues									
Frein à main mécanique, à exp. interne s.roues arrière + à air compr.s.toutes les roues									
Poids avec		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide cab.		2'525		1'650		4'175		Dimension	
Charge utile		selon carrosserie						Charge pneu	
Total						11'500			
Gar.de fabr.		3'950		7'800		11'500		Extra Heavy Duty	
Poids max. garanti pr. train routier		20'500		*		Nombre de portes		2 (cabine)	
Direction: position:		à gauche				Marque du moteur		STEYR	
Alésage		105				Course		115	
Forme de la carrosserie		cabine normale fermée							
Nombre de places: total:		3		(avant 3		milieu		arr.)	
Siège arrière		Side-car							
								Dimensions int. en mm	
								Longueur	
								Largeur	
								Hauteur	
								Haut. ridelles	
								Porte à faux arr.	
								C.V. frein	
								120	
								C.V. impôts	
								30,43	

Phares: marque	2/ "W S W" A	**)	Indic. de direction	4/ clignoteurs av.lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux			AV= s. ailes
Feux de position	2/ dans les phares		Essuie-glace	2/ électriques
Phare brouillard			Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.		Rétroviseur	2/ latéraux extérieur cabine
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 50 mm		Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.		Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.à gauche pr.pl.normale		seulement	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	Volts	12 resp. 24		
Mesure du bruit	90	bB à	2'800 t/min	

Observations et exceptions

9'000 Kg.

- *) Poids max.garanti pour train routier: 20'500 kg - Le frein à main retient tout le train dans une côte de 15 %. - Bon démarrage. - Le dispositif de freinage vhc. - tracteur-remorque doit être contrôlé lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- **) Equipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
Clignoteurs avant: Ne correspondent pas aux normes en ce qui concerne la couleur et l'efficacité. Il y a lieu de monter des verres plus clairs, couleur orange.
Témoins de profil: 2/ élastiques, sur les ailes.
Prise de contact pour remorque: 1/ à 7 pôles.
Réflecteurs: Il y a lieu de monter des réflecteurs d'au moins 70 mm Ø.

Cette carte remplace celle No 3'001 - B du 13.10.59
Garantie de fabrique/Poids max.gar.pr.train routier

(12.8.60)

Lieu et date de l'expertise-type

Thoune, 13.10.59

La Commission d'expertise-type

A partir No de châssis

Genre du véhicule Châssis de camion (entr. ttes roues)	Marque de fabrique S T E Y R	Type 5 8 6 Allrad K	Modèle année 1959	Bordereau-type N° 3' 0 0 1-B
Caractéristiques "586" dev. grille radiateur. - "586 Allrad K" à droite s. auvent s. plaquette				
Empattement 4'200 mm		Modèle pr. pent basculant		Carburant mazout/diesel
Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk STEYR (A)				
N° du châssis frappé à droite à l'avant s. partie supérieure longeron et s. plaquette constr.				
N° du moteur frappé à droite à l'avant s. partie supérieure bloc-cylindres derr. compresseur				
Type du moteur W D 609 b - en ligne à chambre de précombustion				
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement				
Cylindrée	5'975 cm³	Frein de remorque à air comprimé, indirect, 1 canal		Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission	mécanique	Treuil/Cabest.
Longueur 6'260				
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5 x 2 = 10	Crochet de rem. s. dem.
Largeur 2'250				
Entraînement	s. ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}	7,6	Voie avant 1'810
Hauteur 2'315				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	84	Voie arrière 1'680
Empattement 4'200				
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 15,40/15,35
Porte à faux arr. 750				
Frein à pied hydraulique, à exp. interne, 1 circuit à air compr. s. toutes les roues				
Frein à main mécanique, à exp. interne s. roues arrière + à air compr. s. toutes les roues				
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.
avant arr. Dimensions int. en mm				
A vide cab.	2'525	1'650	4'175	Dimension
Longueur 9.00-20 9.00-20				
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'000
Largeur 2'000				
Total			10'500	12 Ply 12 Ply
Hauteur				
Gar. de fabr.	3'060	7'800	11'500	Extra Heavy Duty
Hauteur ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier	20'500		Nombre de portes 2 (cabine)	
Porte à faux arr.				
Direction: position		à gauche		Marque du moteur: STEYR
C.V. frein 120				
Alésage		105		Course 115
C.V. impôts 30,43				
Forme de la carrosserie cabine normale fermée				
Nombre de places: total		3 (avant 3 milieu arr.)		Places debout
Siège arrière Side-car				

Phares: marque	2/ "W S W" A	Indicateurs de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin AV= s. ailes
Feux de croisement	2/ -Bilux		AR= comb.av.feux AR et stop(rge.)
Feux de position	2/ dans les phares	Essuie-glace	2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Rétroviseur	2/ latéraux extérieur cabine
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants ϕ 50 mm	Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur	
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.à gauche pr.pl.normale seulement		
Phare marche arrière			
Équipement électrique	Volts 12 resp. 24		
Mesure du bruit	90 dB à 2'800 t/min.		

Observations et exceptions

- ~~*) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.~~
- /*) Poids max.garanti pour train routier: 20'500 kg. - Le frein à main retient tout le train dans une côté de 15 %. - Bon démarrage. - Le dispositif de freinage vhc. - tracteur-remorque et son efficacité doivent être contrôlés lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- /**) Équipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
Clignoteurs avant: Ne correspondent pas aux normes en ce qui concerne la couleur et l'efficacité. Il y a lieu de monter des verres plus clairs, couleur orange.
Témoins de profil: 2/ élastiques, sur les ailes.
Prise de contact pour remorque: 1/ à 7 pôles.
Réflecteurs: Il y a lieu de monter des réflecteurs d'au moins 70 mm ϕ .

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, le 13.10.59

La Commission d'expertise-type

*Cette carte remplace celle N° 3'001-B du 13.10.59
 Garantie de fabrication / Poids max. gar. pr. train routier*

Genre du véhicule Châssis de camion (entr.ttes roues)	Marque de fabrique S T E Y R	Type 5 8 6 Allrad K	Modèle année 1959	Bordereau-type N° 3' 0 0 1-B			
Caractéristiques "586" dev.grille radiateur. - "586 Allrad K" à droite s.auvent s.plaquette							
à partir No de châssis A Q K 1'016 / 01		Carburant mazout/diesel	Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk STEYR (A)							
N° du châssis frappé	à droite à l'avant s.partie supérieure longeron et s.plaquette constr.						
N° du moteur frappé	à droite à l'avant s.partie supérieure bloc-cylindres derr. compresseur						
Type du moteur	W D 609 b - en ligne à chambre de précombustion						
Position du mot.	avant	Frein-moteur	sur échappement				
Cylindrée	5'975 cm ³	Frein de remorque	à air comprimé, indirect, 1 canal				
Temps	4	Transmission	mécanique Treuil/Cabest.				
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5 x 2 = 10 Crochet rem. s.demande				
Entraînement s.ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}	7,6	Voie avant 1'810				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	84 Voie arrière 1'680				
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui Diam. de braq.15,40/15,35				
Frein à pied hydraulique, à exp. interne, 1 circuit assisté par air compr.s.toutes les roues							
Frein à main mécanique, à exp. interne s.roues arrière + à air compr.s.toutes les roues							
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide cab.	2'525	1'650	4'175	Dimension	9.00-20	9.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'000	2'000		Largeur
Total			11'500		12 Ply	12 Ply	Hauteur
Gar.de fabr.	3'950	7'800	11'500		Extra Heavy Duty		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier	20'500		*	Nombre de portes	2 (cabine)		Porte à faux arr.
Direction: position	à gauche		Marque du moteur	STEYR		C.V. frein	120
Alésage	105		Course	115		C.V. impôts	30,43
Forme de la carrosserie	cabine normale fermée						
Nombre de places: total	3		(avant 3	milieu	arr.)	Places debout
Siège arrière	Side-car						

Phares: marque	2/ "W S W" A	**)	Indic. de direction	4/ clignoteurs av.lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux		AV= s. ailes	
Feux de position	2/ dans les phares		AR= comb.av.feux AR et stop(rge.)	
Phare brouillard			Essule-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.		Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 50 mm		Rétroviseur	2/ latéraux extérieur cabine
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.		Indicateur de vitesse	1/ km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.à gauche pr.pl.normale		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	Volts	12 resp. 24		
Mesure du bruit	90	bB à 2'800 t/min		

Observations et exceptions

- *)** Poids max.garanti pour train routier: 20'500 kg - Le frein à main retient tout le train dans une côte de 15 %. - Bon démarrage. - Le dispositif de freinage vhc. - tracteur-remorque doit être contrôlé lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- **)** Equipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
- Clignoteurs avant: Ne correspondent pas aux normes en ce qui concerne la couleur et l'efficacité. Il y a lieu de monter des verres plus clairs, couleur orange.
- Témoins de profil: 2/ élastiques, sur les ailes.
- Prise de contact pour remorque: 1/ à 7 pôles.
- Réflecteurs: Il y a lieu de monter des réflecteurs d'au moins 70 mm Ø.

Cette carte remplace celle No 3'001 - B du 13.10.59
 Garantie de fabrique/Poids max.gar.pr.train routier

(12.8.60)

Lieu et date de l'expertise-type

Thoune, 13.10.59

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Châssis de camion (entr. ttes roues)		Marque de fabrique S T E Y R		Type 5 8 6 Allrad K		Modèle année 1959		Bordereau-type N° 3' 0 0 1-B	
Caractéristiques "586" dev.grille radiateur. - "586 Allrad K" à droite s.auvent s.plaquette									
Empattement 4'200 mm		Modèle pr.pont basculant		Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis		STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk STEYR (A)							
N° du châssis frappé		à droite à l'avant s.partie supérieure longeron et s.plaquette constr.							
N° du moteur frappé		à droite à l'avant s.partie supérieure bloc-cylindres derr. compresseur							
Type du moteur		W D 609 b - en ligne à chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement					
Cylindrée 5'975 cm³		Frein de remorque à air comprimé, indirect, 1 canal						Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.				Longueur 6'260	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet de rem. s.dem. *)				Largeur 2'250	
Entraînement s. ttes roues		Vitesse en 1 ^{re} 7,6		Voie avant 1'810		Hauteur 2'315			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 84		Voie arrière 1'680		Empattement 4'200			
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 15,40/15,35		Porte à faux arr. 750			
Frein à pied		hydraulique, à exp. interne, 1 circuit av.servo à air compr.s.toutes les roues							
Frein à main		mécanique, à exp.interne s.roues arrière + à air compr.s.toutes les roues							
Poids avec		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide cab.		2'525		1'550		4'175		Dimension 9.00-20	
Charge utile		selon carrosserie		Chargepneu		2'000		2'000	
Total						10'900		12 Ply 12 Ply	
Gar. de fabr.		3'100		7'800		10'900		Extra Heavy Duty	
Poids max. garanti pr. train routier		19'900		**)		Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur: STEYR		C.V. frein 120			
Alésage		105		Course 115		C.V. Impôts 30,43			
Forme de la carrosserie		cabine normale fermée							
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout			
Siège arrière		Side-car							

EX-111-111-111-111-111-111

***)

Phares: marque	2/ ^m W S W ^a A	Indicateurs de direction	4/ clignoteurs av.lampe-témoin AV= s. ailes
Feux de croisement	2, -Bilux		AR= comb.av.feux AR et stop(rge.)
Feux de position	2/ dans les phares	Essule-glace	2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Rétroviseur	2/ latéraux extérieur cabine
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants ø 50 mm	Indicateur de vitesse	1/ km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur	
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.à gauche pr.pl.normale seulement		
Phare marche arrière			
Equipement électrique	Volts 12 resp. 24		
Mesure du bruit	90 dB à 2'800 t/min.		

Observations et exceptions

- *) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.
- ***) Poids max.garanti pour train routier: 19'900 kg. - Le frein à main retient tout le train dans une côté de 15 %. - Bon démarrage. - Le dispositif de freinage vhc. - tracteur-remorque et son efficacité doivent être contrôlés lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- ****) Equipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
Clignoteurs avant: Ne correspondent pas aux normes en ce qui concerne la couleur et l'efficacité. Il y a lieu de monter des verres plus clairs, couleur orange.
Témoins de profil: 2/ élastiques, sur les ailes.
Prise de contact pour remorque: 1/ à 7 pôles.
Réflecteurs: Il y a lieu de monter des réflecteurs d'au moins 70 mm ø.

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, le 13.10.59

La Commission d'expertise-type